



## Sentiers de la prospérité

L'initiative Sentiers de la prospérité dans les Amériques, lancée le 24 septembre par les dirigeants de douze pays de l'hémisphère occidental ayant des accords de libre échange, vise à promouvoir la prospérité économique à travers l'hémisphère.

Les défenseurs du libre échange et des marchés ouverts utilisent fréquemment des données pour expliquer les avantages liés aux échanges commerciaux. Des statistiques de la Banque mondiale démontrent qu'en 2007 les pays membres des Sentiers de la prospérité représentaient à eux seuls 13,5 trillions de dollars du produit intérieur brut mondial, soit environ 34 % du PIB mondial.

Aux États-Unis seulement, les exportations vers les onze autres pays membres des Sentiers de la prospérité s'élevaient à près de 432 milliards de dollars en 2007, soit 37 % de l'ensemble des exportations américaines. Les importations en provenance de ces pays s'élevaient à 571 milliards de dollars.

## Sentiers de la prospérité

Mais les statistiques ne suffisent pas pour montrer les effets tangibles du libre échange sur les gens qui vivent dans les Amériques. Les enfants qui mangent un bol de céréales et une banane au petit déjeuner, les travailleurs qui gagnent un meilleur salaire parce que leurs employeurs exportent leurs produits, et les aînés qui savourent un café le matin profitent tous des marchés ouverts.

Chacun des accords de libre échange, que ce soit au cours de la première ou de la vingtième année, a mené à une croissance économique, un meilleur niveau de vie, une réduction de la pauvreté et une augmentation du nombre d'emplois, démontrant de façon concluante le succès du libre échange dans les Amériques – qui est complexe et en pleine expansion.

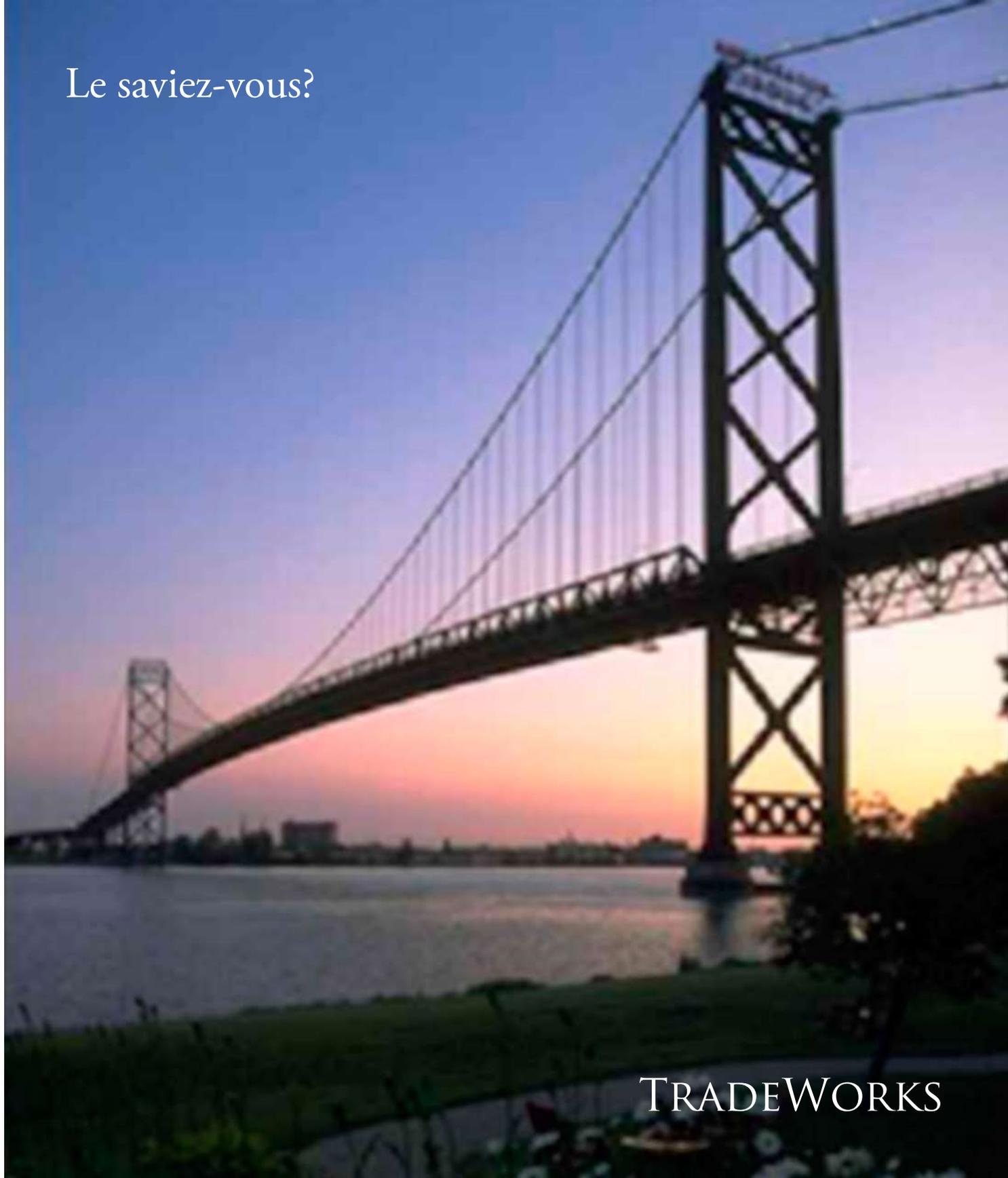
Au-delà des statistiques, quelle est l'étendue de ces relations commerciales?



TRADEWORKS

## Le saviez-vous?

En 2007 la valeur des échanges commerciaux ayant transité par le pont Ambassadeur qui relie Détroit, aux États-Unis, et Windsor, au Canada, surpassait celle de l'ensemble des exportations américaines au Japon.



TRADEWORKS

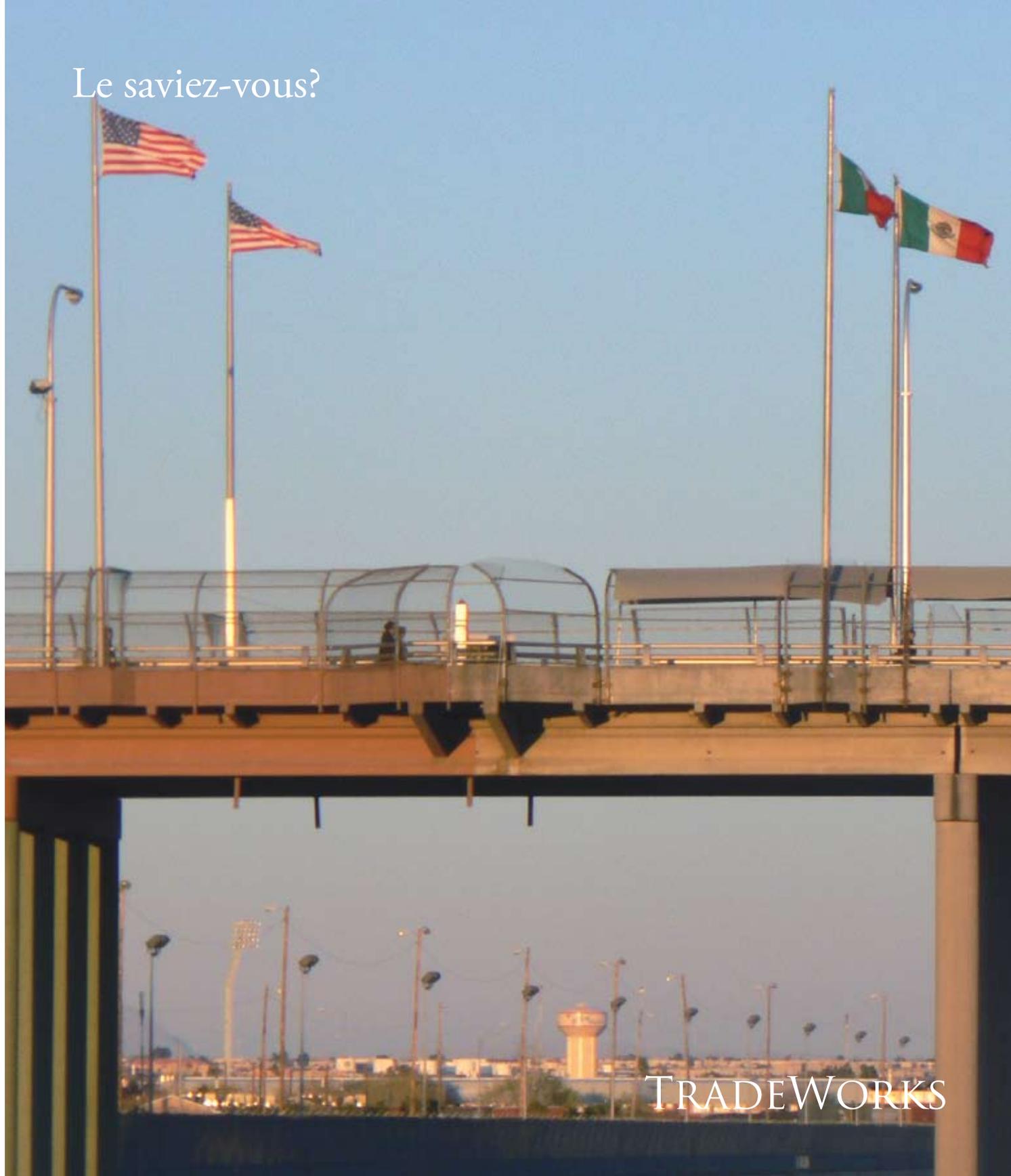
Le saviez-vous?

Plus de fruits et de légumes franchissent la frontière entre les États-Unis et le Mexique à Nogales qu'à tout autre endroit au monde, créant de l'emploi pour les gens qui chargent et conduisent les camions qui transportent plus de 20 millions de dollars de produits chaque jour.

TRADEWORKS

## Le saviez-vous?

En 2006, les activités commerciales des entreprises américaines et mexicaines s'élevaient à plus de 40 millions de dollars de l'heure. En des termes plus concrets, le Mexique et les États-Unis brassent autant d'affaires en un peu plus d'un mois, en termes de biens et services, que le Mexique avec l'ensemble des vingt-sept pays de l'Union européenne en un an.



TRADEWORKS



Le saviez-vous?

Les voitures fabriquées et vendues en Amérique du Nord traversent une frontière au moins six fois au cours de l'assemblage.

TRADEWORKS

Le saviez-vous?

La majorité des fleurs vendues aux États-Unis proviennent de la Colombie.



TRADEWORKS

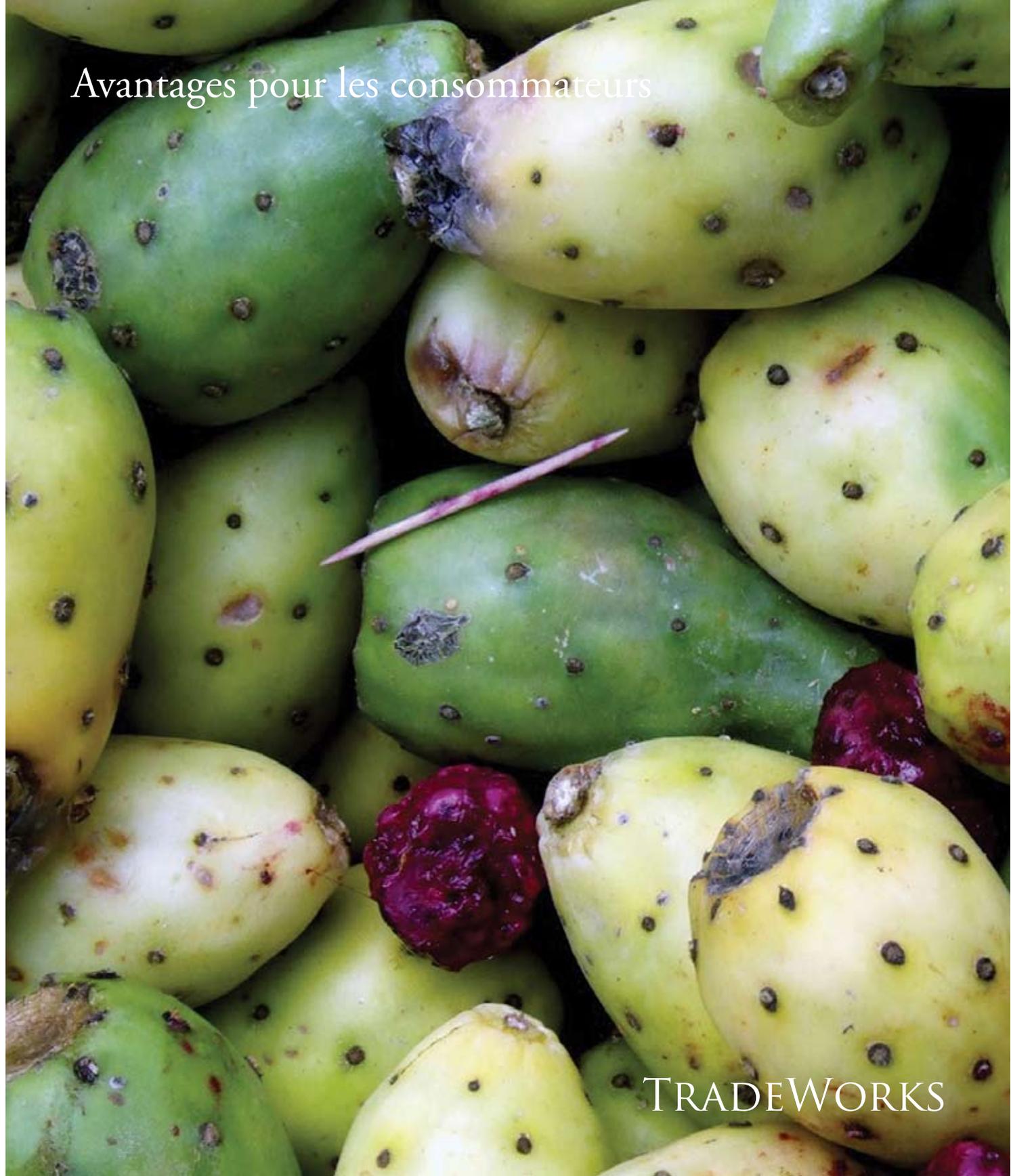
## Avantages pour les consommateurs



Examinons de plus près de quelle façon la variété d'échanges commerciaux entre les pays membres des Sentiers de la prospérité se reflètent dans le quotidien des citoyens de ces pays.

## Avantages pour les consommateurs

Il y a fort à parier que leur petit déjeuner – café, fruit, céréales – provient d'un partenaire dans le libre échange dans l'hémisphère occidental.



TRADEWORKS

## Avantages pour les consommateurs

Le libre échange dans l'hémisphère occidental permet aux consommateurs de savourer des fruits frais toute l'année. Les fruits et légumes produits pendant l'été en Amérique du Nord sont exportés dans l'hémisphère sud pendant leur hiver. Pendant l'hiver au Canada, au Mexique et aux États-Unis on peut y savourer des fruits et des légumes frais en provenance de l'Amérique latine et ce, sans tarif douanier. En 2007, l'Amérique latine et les Caraïbes ont exporté pour plus de 6 milliards de dollars aux États-Unis seulement.

## Avantages pour les consommateurs

Les réfrigérateurs et cuisinières domestiques proviennent également fort probablement d'un partenaire commercial dans l'hémisphère.

Et il est encore plus probable que les appareils servant à produire, traiter et distribuer cette nourriture ont été fabriqués aux États-Unis et vendus sans droits de douane dans les pays avec lesquels un accord de libre échange est en place.



## Avantages pour les consommateurs



Dans le nord du Mexique, de petites entreprises de transformation de produits alimentaires développent de nouvelles stratégies de mise en marché et de nouveaux produits destinés au marché américain de la nourriture exotique, en pleine expansion.

Les directives contenues dans les accords de libre échange, en plus de respecter des normes compétitives, garantissent la grande qualité de la nourriture. Les consommateurs sont assurés que la nourriture a été testée et que la transformation des produits respecte des critères élevés de salubrité.

## Avantages pour les consommateurs

Grâce aux accords de libre échange, beaucoup de médicaments traversent les frontières à moindre coût. Les accords de libre échange encouragent également les compagnies pharmaceutiques à innover à travers une solide protection de la propriété intellectuelle et un contrôle de la qualité qui assure la sécurité de leurs produits et de leurs procédés.



TRADEWORKS



## Avantages pour les travailleurs

Chacun de ces procédés soutient les centaines de milliers d'emplois créés par le libre échange. Rotary fabrique et vend des pièces et accessoires pour de l'équipement mécanique extérieur et agricole. L'entreprise a augmenté ses ventes au Mexique de 30 % dans les années qui ont suivi l'entrée en vigueur de l'ALÉNA.

## Avantages pour les travailleurs

L'an dernier, les entreprises américaines ont exporté pour 44 milliards de dollars de machinerie et d'équipement lié au transport vers l'Amérique latine et les Caraïbes et plus de 180 milliards de dollars vers le Canada et le Mexique, soutenant ainsi des emplois vitaux du secteur manufacturier aux États-Unis. La machinerie agricole et celle liée à la construction constituent pour les États-Unis une des plus importantes exportations manufacturées, tant vers l'Amérique latine que vers le Canada. Ces pays bénéficient d'un accès à une machinerie de qualité supérieure et à prix raisonnable, qu'ils peuvent utiliser pour produire des biens pour le marché américain.



TRADEWORKS

## Avantages pour les travailleurs



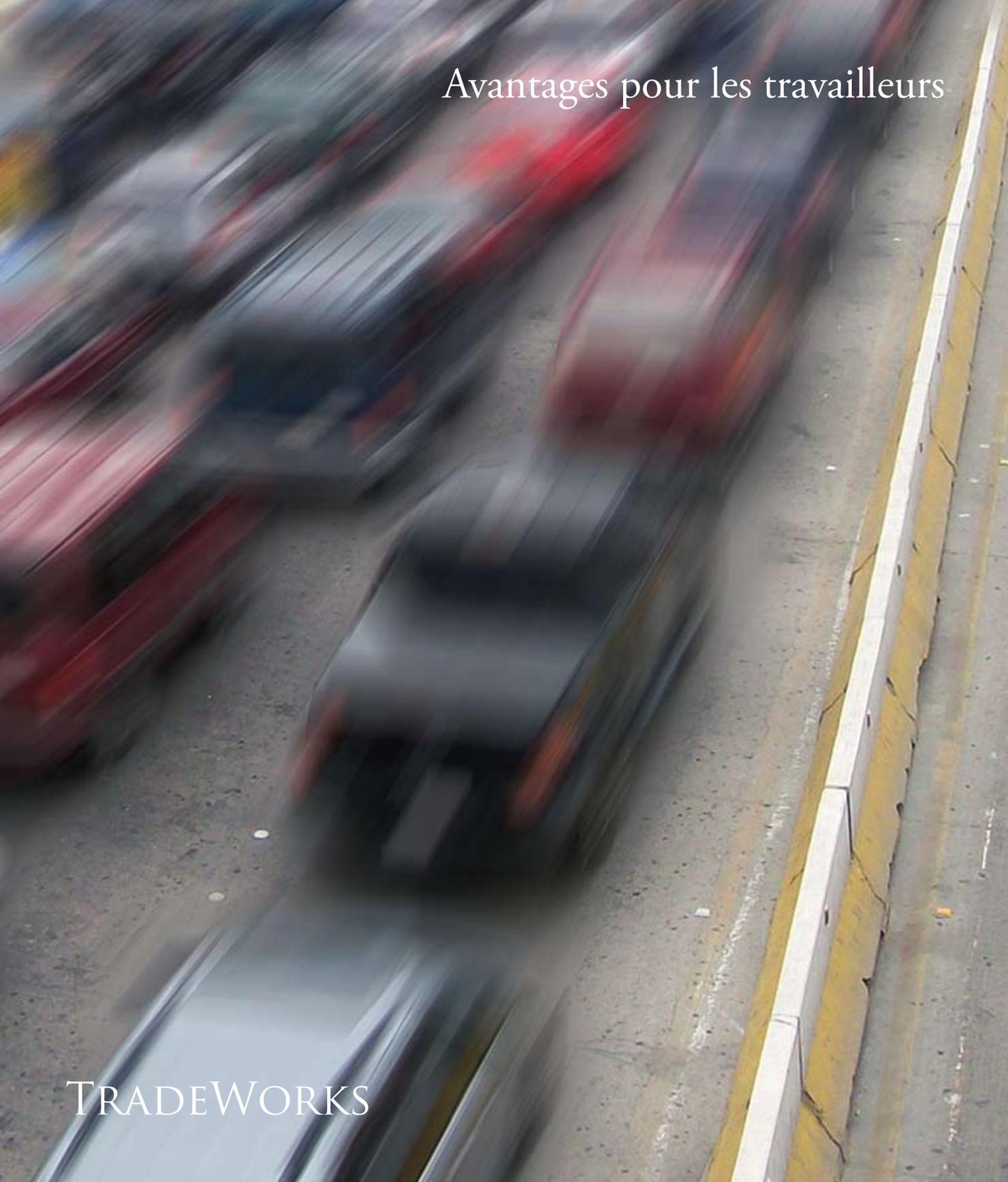
Parmi les pays membres des Sentiers de la prospérité, les compagnies tournées vers l'exportation ont connu une plus grande croissance en termes de création d'emplois, et paient généralement de meilleurs salaires, que leurs homologues qui ne le sont pas. Par exemple, depuis la signature de l'Accord de libre échange nord-américain (ALÉNA), Caterpillar compte 33 % de plus d'employés aux États-Unis et a créé 700 emplois de plus au Canada et 8000 au Mexique.

TRADEWORKS

## Avantages pour les travailleurs

L'Amérique latine et les Caraïbes ont exporté plus de 65 milliards de dollars de combustibles fossiles et plus de 7 milliards de dollars de vêtements, dont plusieurs ont été fabriqués à l'aide de machinerie en provenance des États-Unis.





## Avantages pour les travailleurs

Le Canada a exporté 60 milliards de dollars de véhicules automobiles aux États-Unis l'an dernier. Plusieurs de ces véhicules utilisent des moteurs et des pièces manufacturées aux États-Unis et sont passés entre les mains de travailleurs américains plus d'une fois au cours de l'assemblage.

## Avantages pour les sociétés

Au-delà des statistiques, il y a les individus et les entreprises qui réussissent grâce au libre échange.



## Avantages pour les sociétés



Des fermiers autochtones des montagnes du Guatemala, dont la majorité possèdent moins d'une acre de terre, produisent des fruits et des légumes de grande qualité et à grande valeur ajoutée pour les marchés des États-Unis et du Salvador. Le Guatemala est devenu le premier exportateur de haricots verts au monde et les fermiers jouissent de revenus plus élevés et de plus de possibilités d'emploi, grâce à l'exportation. Les revenus plus élevés générés par l'ouverture des marchés permettent aux fermiers du Guatemala, tout comme à ceux d'autres pays de l'hémisphère, de laisser leurs enfants aller à l'école et d'améliorer leur régime alimentaire.

## Avantages pour les sociétés

Les membres d'une grande coopérative agricole de fermiers autochtones au Guatemala gagnent plus que le salaire minimum des employés agricoles et profitent d'avantages tels les soins médicaux et dentaires pour eux-mêmes et leur famille et les cours de lecture. Les membres ont également accès à des laboratoires informatiques et à des bourses pour aller à l'université.



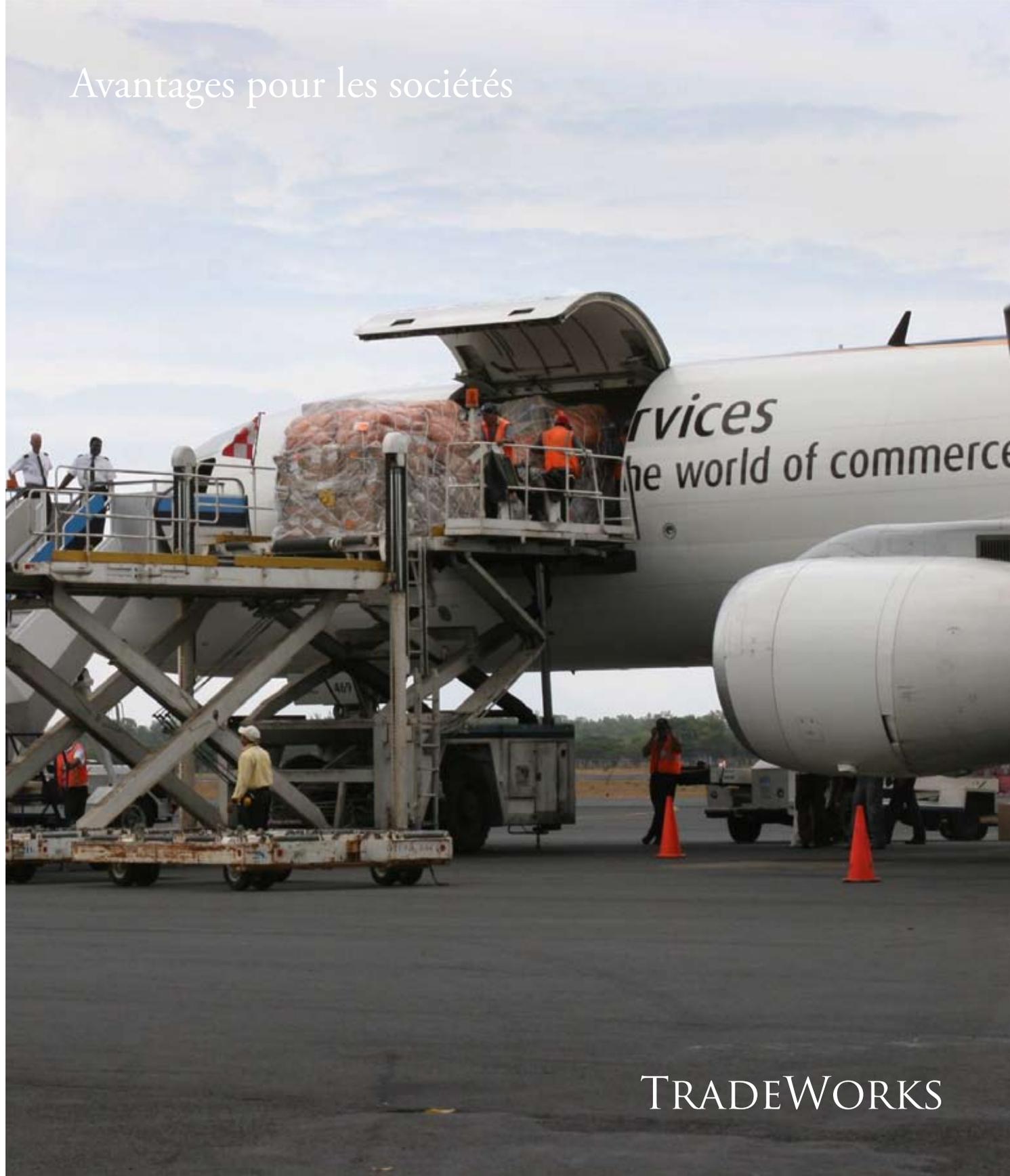
TRADEWORKS

## Avantages pour les sociétés

Les accords comme l'Accord de libre-échange entre l'Amérique centrale, les États-Unis d'Amérique et la République Dominicaine (ALÉAC) subventionnent des programmes pour aider les propriétaires d'entreprises et les travailleurs autonomes à bénéficier du libre échange. Grâce à un programme de l'ALÉAC visant à offrir de faibles taux d'intérêts aux entrepreneurs, des propriétaires de petites entreprises et de compagnies autosuffisantes augmentent et diversifient leur production et embauchent de nouveaux employés pour remplir les commandes en provenance de la région et d'aussi loin que les États-Unis et l'Europe.

## Avantages pour les sociétés

L'expansion du libre échange à l'échelle de la région a engendré la croissance et l'amélioration de l'efficacité des services de messagerie internationale, créant de nouvelles possibilités d'emploi et une plus grande mobilité professionnelle des travailleurs et gestionnaires. La directrice d'une importante compagnie de messagerie au Mexique a débuté sa carrière au centre d'appels de l'entreprise et a gravi les échelons jusqu'aux bureaux de la direction.



TRADEWORKS

## Avantages pour les sociétés



Une augmentation des exportations a permis à des usines colombiennes d'investir à long terme dans leur main-d'œuvre et leur communauté. Par exemple, un important distributeur de produits du textile de Medellín offre à ses employés des avantages en termes d'éducation et de soins de la santé et offre même de payer la moitié d'une nouvelle maison.

## Avantages pour les sociétés

Une entreprise d'articles artisanaux novatrice et prospère de Bogota vend ses produits à des distributeurs importants à travers les États-Unis. Sa main-d'œuvre comprend des victimes de guerre, d'anciens guérilleros, d'anciens paramilitaires, et des personnes handicapées, ayant tous bénéficié de réhabilitation et de formation. On offre à ces gens l'occasion d'acquérir des habiletés précieuses et d'éviter les tentations de l'économie clandestine.



TRADEWORKS

## Avantages pour les sociétés



Le syndicat des travailleurs et ouvriers agricoles au nord du Mexique gère un institut de formation technologique pour ses membres et leurs enfants, afin de les rendre compétitifs dans l'économie mondiale de haute technologie.

## Avantages pour les sociétés

Plusieurs entreprises étrangères reconnaissent la responsabilité qu'elles ont de s'assurer que les producteurs locaux reçoivent la majeure partie du montant payé pour leurs produits, plutôt que de remettre une part non-proportionnelle aux agents exportateurs. Les profits sont également réinvestis dans les communautés qui construisent des écoles ou des cliniques.



## Avantages pour les sociétés

Les accords de libre échange dans l'hémisphère occidental ont encouragé les pays à se doter de normes du travail, de protections environnementales et de droits liés à la propriété intellectuelle, et à les faire respecter. Les accords récents négociés entre les États-Unis et le Pérou, les États-Unis et la Colombie, et les États-Unis et le Panama contiennent les normes les plus sévères jamais inscrites dans un tel accord en termes de travail et d'environnement. En forçant les pays à s'engager dans la règle du droit et d'autres réformes importantes, les accords de libre échange servent à assurer que les avantages liés aux échanges commerciaux sont partagés plus largement à travers nos sociétés.

TRADEWORKS

## Avantages pour les sociétés

L'Accord de libre échange nord-américain (ALÉNA) est un bon exemple des avantages que les sociétés peuvent retirer d'accords de libre échange. L'ALÉNA a aidé le Canada, le Mexique et les États-Unis à améliorer des secteurs tels le transport de masse en augmentant l'efficacité et en réduisant l'impact sur l'environnement. Bombardier Inc., une multinationale canadienne, produit des trains utilisés dans 60 pays à travers le monde. Bombardier a été le chef de file du premier train hybride au monde en ajoutant l'efficacité énergétique à un mode de transport déjà écologique.



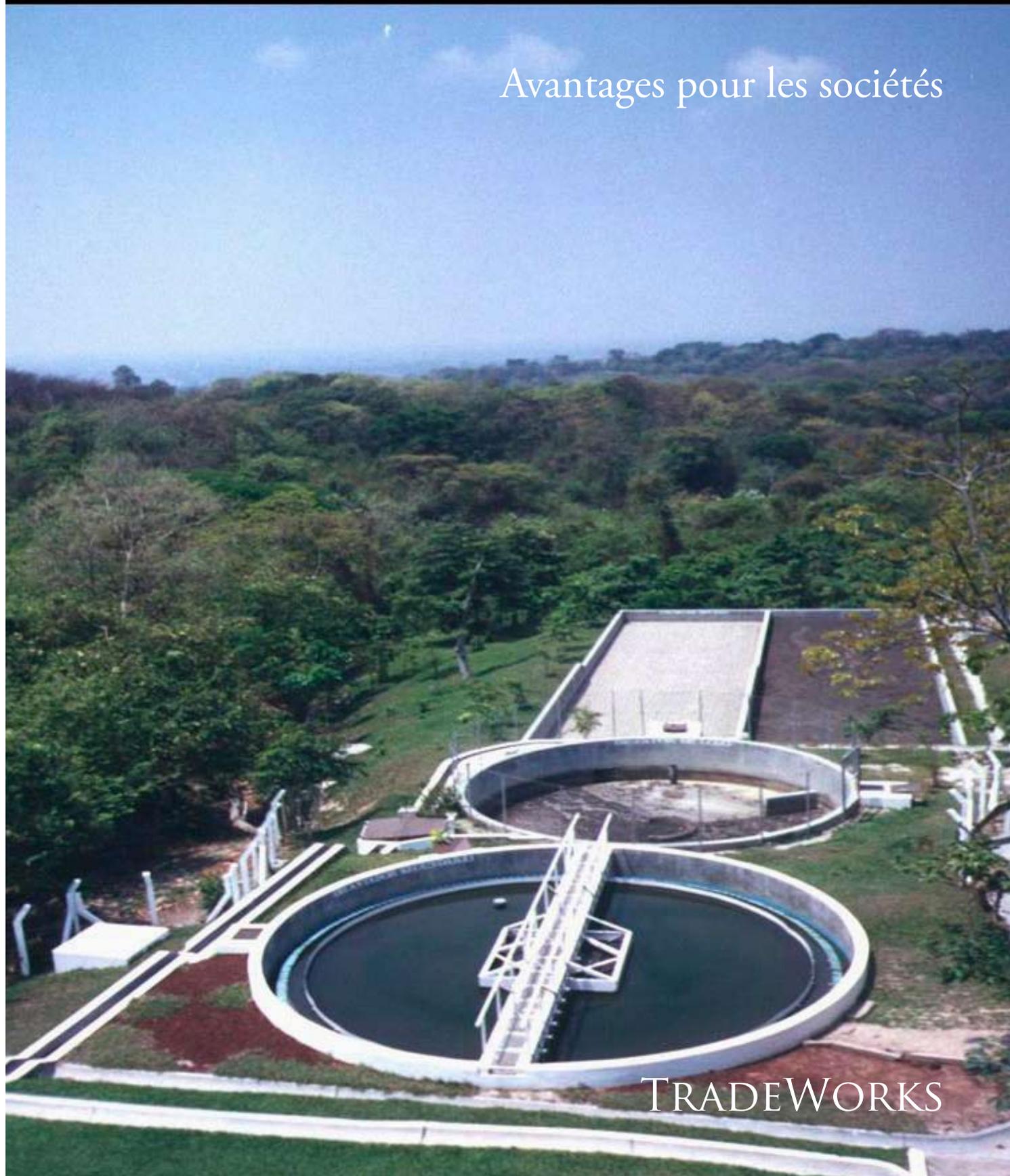
TRADEWORKS

## Avantages pour les sociétés

Les accords de libre échange dans l'hémisphère occidental contiennent certaines des normes environnementales les plus progressistes au monde. Un bon exemple est le Programme de coopération environnementale entre les États-Unis et le Chili, initiative née de l'accord de libre échange entre ces deux pays. Le programme offre des échanges entre experts visant à partager les connaissances et les façons de faire en termes de gestion d'aires protégées, de planification et de mise en œuvre d'objectifs de promotion de la conservation de la biodiversité, et de gestion écologique des ressources naturelles.

## Avantages pour les sociétés

D'ici la fin de 2010, diverses agences américaines travailleront avec les pays signataires de l'ALÉAC afin d'améliorer l'application de leurs lois environnementales. L'accent sera mis sur les inspections environnementales, le soutien technique aux laboratoires d'analyse des eaux usées, et la formation des procureurs, agents de douanes, inspecteurs, juges, et autres personnes chargées de l'application de la loi.



TRADEWORKS

## Avantages pour les sociétés



Chaque pays signataire de l'ALÉAC vise à augmenter la quantité d'eau usée traitée d'ici 2015. Par exemple, le Salvador traite environ 3 % de ses eaux usées et prévoit atteindre 49 % d'ici sept ans.

## Avantages pour les sociétés

Au Guatemala, des coopératives aident de petits agriculteurs à atteindre les normes phytosanitaires et de sécurité des aliments et à respecter les critères de qualité plus sévères des détaillants américains. Des laboratoires dans les quatre usines d'emballage font des analyses pour déceler des pathogènes et des résidus chimiques d'engrais et d'insecticides.



TRADEWORKS

## Sentiers de la prospérité



En fin de compte, les avantages du libre échange pour les travailleurs et les consommateurs constituent la base du développement économique et social dans les Amériques. La pauvreté, l'inégalité, et l'exclusion sociale ne peuvent pas être surmontées sans la croissance et les possibilités engendrées par les accords de libre échange.

Le développement ne peut plus venir de l'intérieur. Il doit être mené par l'exportation. Il peut venir seulement du fait d'être lié au reste du monde, lié aux marchés. On doit ensuite utiliser les institutions démocratiques pour s'assurer que la prospérité et les opportunités engendrées soient disponibles le plus largement possible dans nos sociétés.